297

99

84

420

Simond

Accessory cord
Cordelette

102

MADE IN FRANCE
FABRIQUÉ EN FRANCE

Simond SAS 150 route des Papillons 74400 CHAMONIX FRANCE Tél : 33(0)4 50 55 50 54. www.simond.com
BRA IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO EM FRANÇA TUR İthalatçı Firma:TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd Şti. Osmaniye Mahallesi,Çobançeşme Kosuyolu Bulvari,Marmara Forum AVM No:3 Z099 Bakirköy/İstanbul Sİ.A BL. N.3/Z099 BAKIRKÖY 34146 İstanbul, TURKEY- Tel: 0212466 67 83 www.decathlon.com.tr COL Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 MEX Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Polanco II Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C ADD 150727S34 - Cordino - Material principal : Nylon - Tel.: 01 800 062 4500 CHL Cordino - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T: 76.507.443-6 CRC Κορδόνετο αναρρίχησης CAN Décathlon Canada Inc. DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIÈRE, BROSSARD, QUÉBEC, CANADA, J4W 2T5 / onlineservice@decathlon.ca / 1 (844) 533-3322 USA Decathlon America 275 Battery Street, Suite 480, San Francisco, CA 94111 Telephone number: +1 (415)-408-5494, support.america@decathlon.com EUR csr.decathlon.com/product-safety SRB Proizvedeno u Francuskoj - Uvoznik: DECATHLON D.O.O Đorđa Stanojevića 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvođač : Decathlon 4 bd de Mons - BP299- 59650 Villeneuve d'Ascq - France - Uže za penjanje ROU Roumasport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, București - Cordelină - Fabricat în Franța HUN Forgalmazza a Tizpróba Magyarország kft., 2040 Budaörs, Baross utca 146. Információ: 36 20 88 19 300 - www.decathlon.hu - Gyártja Decathlon - 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - ITA Corde da arrampicata GBR Importer : DECATHLON UK Limited. 9 Maritime Street, London, SE16 7FU
Pack Ref: 5858362 - LV: 31116

98125 2927

CET ARTICLE SE TRIE — MAGASIN ou DÉCHÈTERIE
quefairedemesdechets.fr
RECICLA Al Azul

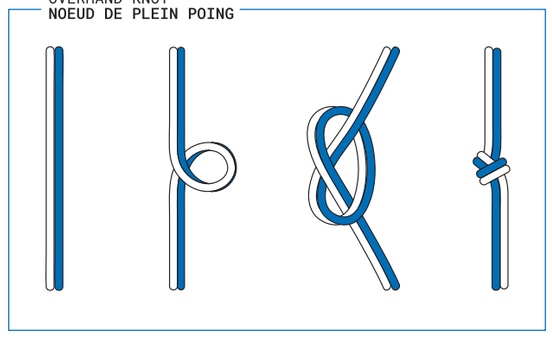
EN 564:2023 - Nb : n° 2927 -QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans 38160 Saint Antoine L'ABBAYE France - Nb : n° 2927 -QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans 38160 Saint Antoine L'ABBAYE France

Made in France - Fabriqué en France - Hecho en Francia - Fabricado em França - Fransa'da üretilmiştir - Származási ország Franciaország - صنع في فرنسا

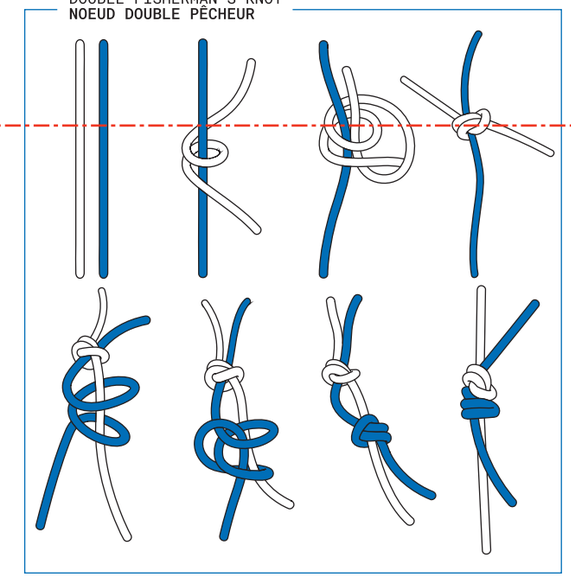
Simond CHAMONIX • SINCE 1860

principal : Poliamidă SK Hlavný materiál : polyamid CS Hlavní materiál : polyamid SV Huvudsakligt material : Polyamid HR Glavni materijal : Poliamid SL Osnovni material : Poliamid TH Ana malzeme : Poliamit SR Osnovni materijal : Poliamid BG Основен материал : полиамид AR مادة أساسية : بولي أميد

OVERHAND KNOT
NOEUD DE PLEIN POING



DOUBLE FISHERMAN'S KNOT
NOEUD DOUBLE PÊCHEUR



Diameter **Diamètre**	4mm 0.15inch	5mm 0.19inch	6mm 0.23inch	7mm 0.27inch
Weight per meter **Poids au mètre**	10,7g/m	15,4g/m	23g/m	29,9g/m
Break strength **Résistence à la rupture**	4,4kN	7,6kN	11kN	14,4kN
Overhand strength knot **Résistence du noeud simple**	6,3kN	7,73kN	13,8kN	17,12kN
Double fisherman's strength knot **Résistence du noeud de pêcheur double**	6,54kN	8,86kN	14,78kN	19,12kN

BG diameter FR diamètre ES diámetro DE Durchmesser IT diametro NL diameter PT diâmetro PL średnica HU átmérő RO diametru SK priemer CS průměr SV diameter HR promjer SL premer TH çap SR пречник EL διάμετρος HE диаметър - AR القطر

EN weight per metre FR poids au mètre ES peso por metro DE Gewicht pro Meter IT peso al metro NL gewicht per meter PT peso por metro PL ciężar na metr HU súlyméter RO greutate pe metru CS hmotnost na meter ES hmotnost na metr SV vikt per meter HR težina po metru SL teža po metru TH metre ağırlığı SR težina po metru EL βάρος ανά μέτρο BG тегло на метър - AR الوزن بالمتر

EN break strength FR résistance à la rupture ES resistencia a la rotura DE Bruchfestigkeit IT resistenza alla rottura NL breekweerstand PT resistência à rutura PL wytrzymałość na zerwanie HU szakítószilárdság RO rezistență la rupere SK pevnosť pri pretrhnutí CS pevnost v tahu SV brottstyrka HR otpornost na kidanje SL odpornost pred lomljenjem TH kopma direnci SR otpornost na pucanje EL αντοχή στη θραύση BG сила на скъсване - AR مقاومة القطع

EN overhand knot strength FR résistance du nœud simple ES resistencia del nudo simple DE Festigkeit des Überhandknotens IT resistenza del nodo semplice NL sterkte overhandse knoop PT resistência do nó simples PL wytrzymałość węzła overhand HU overhand csomó szilárdsága RO rezistență jumătății de nod SK pevnosť vodcovského uzla CS pevnost vodícího uzlu SV styrka överhandsknop HR čvrstoća čvora „šestica" SL moč vozla zgornjega dela TH üstten düğüm mukavemeti SR snaga čvora preko ruke EL αντοχή κόμπου της θηλιάς BG сила на простия възел - AR قوة العقدة المزدوجة

EN double fisherman's knot strength FR résistance du nœud de pêcheur double ES resistencia del nudo pescador doble DE Festigkeit des doppelten Fischerknotens IT resistenza del nodo del pescatore doppio NL sterkte dubbele vissersknoop PT resistência do nó de pescador duplo PL wytrzymałość podwójnego węzła wędkarskiego HU dupla halászcsomó szilárdsága RO rezistență nodului uni dublu SK pevnosť dvojitého rybárskeho uzla CS pevnost dvojitého rybářského uzlu SV styrka dubbel fiskarstek HR čvrstoća dvostrukog ribarskog čvora SL moč dvojnega ribiškega vozla TH çift balıkçı düğümü mukavemeti SR snaga duplog ribarskog čvora EL αντοχή διπλού ψαρόκομπου BG сила на възела „грейпвайн" - AR قوة عقدة الصياد المزدوجة

SVK Lezecké doplnkové lano BGR Производител: Декатлон ЕД - Вносител: Декатлон Спорт Ирландия

Imported By DECATHLON - جبل اكسسوار للتسلق EGY Trading Egypt - Cairo, EGYPT

MAR DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE , .AIN SEBAA 20250. IF 1007044

DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX - FRANCE

EN climbing accessory cord FR cordelette d'escalade ES Cordino DE Reepschnur IT Corde da arrampicata NL Accessoirekoord voor klimmen PT Cordoleta PL Linka HU Segédkötél RO Cordelină SK Lezecké doplnkové lano CS ŠNÚRA SV Repsnöre HR Pomoćno uže za penjanje SL Vrv TH Yardımcı tırmanış ipi SR Уже за пењање EL Κορδονέτο αναρρίχησης BG Въженце AR حبل اكسسوار للتسلق

EN Main material : Polyamide FR Matériau principal : Polyamide ES material principal : poliamida DE Hauptmaterial : Polyamid (PA) IT Materiale principale : Poliammide (PA) NL Hoofdmateriaal : Polyamide PT Material principal : Poliamida PL Główny materiał : Poliamid HU Fő anyag : Poliamid RO Material principal : Poliamidă SK Hlavný materiál : polyamid CS Hlavní materiál : polyamid SV Huvudsakligt material : Polyamid HR Glavni materijal : Poliamid SL Osnovni material : Poliamid TH Ana malzeme : Poliamit SR Osnovni materijal : Poliamid EL Κύριο υλικό : Πολυαμίδιο BG Основен материал : полиамид AR مادة أساسية : بولي أميد

CAPTION

- Cutting
- Cotation
- Crease
- Reverse crease
- Printing guide
- Cut mi-chair
- Annotation
- Perforation

Flute orientation

PRINTING INFORMATION

CMYK PROCESS COLORS :

C	M	Y	K
NO	NO	NO	YES

SOLID COLOR :

- PANTONE 300 U
- PANTONE 3546 U

Illuminant source : D50/2°
Tolerance : dE* 2000 (2:1:1) ≤ 2.5
Geometry : 45/0
Filter: M0
ISO 12647-2

FINISHING :

ACRYLIC VARNISH

Matt	Shinny	No
NO	NO	YES

UV VARNISH

Matt	Shinny	No
NO	NO	YES

ARTWORK PROJECT MANAGEMENT

DECATHLON

FILE NAME	: FRA_5858362_77338_981
PROJECT_MANAGER	: laure.castagna.partner@decathlon.com
GRAPHIC_DESIGNER	: melanie.nowak@decathlon.com
PACK_REF	: 5858362
DSM_CODE	: 9810032918
RETRIEVAL_DATE	: 29/09/2025
VERSION	: 29/09/25 12:12
SCALE	: 1 : 1

File code name :
melanie.nowak@decathlon.com
#FRA_5858362_77338_981_HD

Le composant ici décrit doit être conforme à la directive 94/62/CE et au décret français 98/638 :
- Taux de métaux lourd inférieur à 100ppm.
- Minimisation des substances dangereuses (Cf réglementation de la directive 67/548/CE).
- Les normes correspondantes sont en EN 13428, EN 13429, EN 13430, EN 13431, EN 13432.
Ce document est la propriété de DECATHLON. Tous les droits sont réservés.
Ce produit devra respecter la dernière version du DECATHLON Toxicology Specifications

The component described here must comply with directive 94/62/EC and to the french decree 98/638 :
- Heavy metal rate under 100ppm.
- In accordance with directive 67/548/EC, the use of hazardous substances must be minimized.
- The standards are EN 13428, EN 13429, EN 13430, EN 13431, EN 13432.
This document is the property of DECATHLON. All rights reserved
This product should respect the last updated DECATHLON Toxicology specifications

DECATHLON, 4 boulevard de Mons, 59650 VILLENEUVE D'ASCQ, FRANCE

⚠ **WARNINGS:**

- Before use, read and understand all english instructions. - Any misuse of this protective equipment can cause serious injuries or death. - Using a damaged or modified ropes can cause serious injuries or death. - Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

USA For US only
For US market
Decathlon is not liable for accidents or injuries due to improper use of the product, failure to adhere to the instructions given in this guide, or modifications to the product. To avoid serious injury or death, follow the safety information in this document. Keep these instructions. While every effort has been made to ensure that the information contained in the guide is accurate and complete, Decathlon is not liable for any errors or omissions. Ropes are not toys. This product is not intended for use by children 12 years of age or younger. Youth of ages 13 to 17 should only use ropes under the direct supervision of an adult. An adult should review and explain the full set of instructions in this guide with the youth (age 13 years and over) before going climbing.

EN Accessory cords

Versatile use in mountaineering and climbing (4mm for load attachment, 5/6mm for stirrups, rings, plugs, 7mm for rings, plugs), with the exception of belaying and caving.

-The various components of the safety chain (harness, karabiners, safety device, etc.) must comply with current EN standards.

-The rope must be protected from sharp edges and falling rocks that could cut the wires.

-If the rope has been wet, it loses strength and is much more susceptible to abrasion.

-Rope strength is significantly reduced by knots formed during use. If you need to tie knots on your rope, Simond recommends the double fisherman's knot or full fist knot.

INSPECTION

Before and after each trip, check the general condition of the rope, both visually and by hand. Replace the rope as soon as possible after a serious fall or as soon as you notice any deterioration.

CARE AND STORAGE

Service life depends on the frequency and type of use. Mechanical stress, friction, UV rays and moisture will cause the rope to age and wear. Ropes can suffer irreparable damage from the very first use.

-Wash in clear, cold water (soap and machine wash possible, but no detergent).

Store in the shade, away from humidity, frost, UV rays and any source of heat likely to degrade the rope's properties.

LIFESPAN

Can be stored for 5 years in good conditions before normal use for 3 years or intensive use for 1 year. This life can be reduced to a single use in the event of a heavy fall, overloading, pinching and twisting, intensive use or severe stress (stopping a fall, exposure to dangerous chemicals, extreme temperatures, etc.). If your product no longer meets the inspection requirements described in the INSPECTION section, it must be destroyed. If you are in any doubt about the condition of the product, have it checked by a competent and trained person or destroy it.

MEANING OF MARKINGS

MM/YYYY : month/year of manufacture

CE : Equipment in compliance with the requirements of Regulation (EU) 2016/425

EN 564 : YYYY: technical reference and YYYY = year of publication

Module D certification body and notified laboratory that carried out the EU type examination: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France

UNI / N° Identifiant Unique: allows you to trace the production chain and find all the characteristics of the rope.

The EU declaration of conformity of your product is accessible on the web page of the relevant rope on the www. supportdecathlon.com website.

FR Cordelettes

Multiples utilisations pour l'alpinisme et l'escalade (4 mm pour la fixation de charges, 5/6 mm pour les étriers, anneaux et coinceurs, et 7 mm pour les anneaux et coinceurs), à l'exception de l'assurage et de la spéléologie.

-Les différents composants de la chaîne de sécurité (harnais, mousquetons, dispositif de sécurité, etc.) doivent être conformes aux normes EN en vigueur.

-La corde doit être protégée des arêtes tranchantes et des chutes de pierres qui risqueraient de sectionner les câbles.

-Si la corde a été mouillée, elle perd de sa résistance et elle est beaucoup plus sujette à l'abrasion.

-La solidité de la corde est nettement réduite par les nœuds formés en cours d'utilisation. Si vous avez besoin de faire des nœuds sur votre corde, Simond vous recommande un nœud de pêcheur double ou un nœud de plein poing.

INSPECTION

Avant et après chaque séance, vérifiez l'état général de la corde visuellement et manuellement. Remplacez la corde aussi rapidement que possible après une chute grave ou dès que vous remarquez une détérioration.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

La durée de vie dépend de la fréquence et du type d'utilisation. Les contraintes mécaniques, les frottements, les rayons UV et l'humidité provoquent le vieillissement et l'usure de la corde. Une corde peut être irrémédiablement endommagée dès sa première utilisation.

-Lavez la corde à l'eau claire et froide (lavage au savon et en machine possible, mais sans détergent).

Stockez-la à l'abri de la lumière, de l'humidité, du gel, des rayons UV et de toutes sources de chaleur susceptibles de dégrader les propriétés de la corde.

DURÉE DE VIE

Peut être stockée 5 ans dans de bonnes conditions avant un usage normal de 3 ans ou intensif de 1 an. Cette durée de vie peut être réduite à une seule utilisation en cas de forte chute, de surcharge, de pincement et de torsion, d'utilisation intensive ou de forte sollicitation (arrêt de chute, exposition à des produits chimiques dangereux, à des températures extrêmes, etc.). Si votre produit ne répond plus aux exigences de contrôle décrites dans la rubrique INSPECTION, vous devez le détruire. En cas de doute quant à l'état du produit, faites-le vérifier par une personne compétente et formée ou détruisez-le.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES

MM/YYYY : mois/année de fabrication

CE : Équipement conforme aux prescriptions du règlement (UE) 2016/425

EN 564 : AAAA : référence technique et AAAA = année de publication

Organisme certificateur module D et laboratoire notifié ayant réalisé l'examen UE de type : 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825, route de Romans - 38160 Saint-Antoine-l'Abbaye - France

NIU/Numéro d'identifiant unique : vous permet de remonter la chaîne de production et de retrouver toutes les caractéristiques de la corde.

La déclaration UE de conformité de votre produit est disponible sur la page Web de la corde concernée sur le site www. supportdecathlon.com.

ES Cuerdas auxiliares

Uso versátil en alpinismo y escalada (4 mm para sujeción de carga, 5/6 mm para estribos, anillos, fisureros, 7 mm para anillos, fisureros), con excepción del aseguramiento y la espeleología.

-Los diferentes componentes de la cadena de seguridad (arneses, carabineros, dispositivo de seguridad, etc.) deben cumplir las normas EN en vigor.

-Conviene alejar las cuerdas de aristas cortantes y caídas de piedras que pueden cortar los hilos.

-Al mojarse, la cuerda pierde resistencia y es mucho más sensible a la abrasión.

-La resistencia de la cuerda puede verse reducida de manera significativa por el efecto de los nudos durante su uso. Si necesita realizar nudos en su cuerda, Simond recomienda utilizar el nudo de pescador doble o el puño de mono.

INSPECCIÓN

Antes y después de cada salida, se recomienda comprobar visual y manualmente el estado general de la cuerda. y sustituirla lo antes posible tras una caída importante o la aparición de algún deterioro.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

La vida útil depende de la frecuencia de uso y su modo de utilización. El estrés mecánico, la fricción, la radiación UV y la humedad pueden provocar el uso y desgaste de la cuerda. La cuerda puede sufrir daños irreparables en su primer uso.

-Lave en agua fría y limpia (se puede lavar a máquina con jabón, pero no con detergente).

Guarde el producto en un lugar protegido de la luz, la humedad, las heladas, la radiación UV y cualquier fuente de calor que pudiera deteriorar las propiedades de la cuerda.

VIDA ÚTIL

Puede guardarse durante 5 años en buenas condiciones antes de un uso normal de 3 o intensivo de 1 año. Esta vida útil puede quedar reducida a un único uso en caso de caída grave, sobrecarga, atrapamientos o torsiones, uso intensivo o tensión excesiva (parada de una caída, exposición a químicos peligrosos, temperaturas extremas, etc.). En cuanto su producto deje de cumplir los requisitos de inspección descritos en la sección INSPECCIÓN, debe ser destruido. En caso de duda sobre el estado del producto, hágalo revisar por una persona competente y con la formación oportuna o destrúyalo.

SIGNIFICADO DE LAS MARCAS

MM/YYYY : año y mes de fabricación

CE : Equipo conforme a las disposiciones del reglamento (UE) 2016/425

EN 564 : AAAA: referencia técnica y AAAA = año de publicación

Organismo certificador módulo D y laboratorio notificado que ha realizado el examen UE de tipo: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye – Francia

UNI/N.° Identificador Único: le permite seguir la cadena de producción y encontrar todas las características de la cuerda.

La declaración UE de conformidad de tu producto está disponible en la página web de la cuerda en cuestión en el sitio web www.supportdecathlon.com.

DE Zusätzliche Seile

Vielseitiger Einsatz beim Bergsteigen und Klettern (4 mm für die Befestigung von Lasten, 5/6 mm für Steigbügel, Ringe, Dübel, 7 mm für Ringe, Dübel), außer Sichern und Höhlenklettern.

-Die verschiedenen Bestandteile der Sicherungskette (Gurt, Karabiner, Sicherungsgerät usw.) müssen den geltenden EN-Normen entsprechen.

-Das Seil muss vor scharfen Kanten und Steinschlägen geschützt sein.

-Wenn das Seil nass wurde, verliert es seine Reißfestigkeit und ist empfindlicher gegenüber Abschürfungen.

-Die Reißfestigkeit des Seils wird durch Knoten erheblich reduziert. Wenn Sie an Ihrem Seil Knoten machen müssen, empfiehlt Simond den doppelten Fischerknoten oder den vollen Faustknoten.

ÜBERPRÜFUNG

Kontrollieren Sie vor und nach jedem Ausflug den Gesamtzustand des Seils, sowohl visuell als auch manuell. Ersetzen Sie das Seil nach einem schweren Sturz oder sobald Sie eine Beschädigung feststellen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Lebensdauer hängt von der Häufigkeit und Art der Verwendung ab. Mechanische Belastung, Reibung, UV-Strahlung und Feuchtigkeit lassen das Seil altern und verschleißen. Seile können bereits bei der ersten Verwendung unbrauchbar werden.

-In klarem, kaltem Wasser waschen (Seife und Maschinenwäsche möglich, aber kein Waschmittel).

Lagern Sie das Seil im Schatten, geschützt vor Feuchtigkeit, Frost, UV-Strahlen und allen Wärmequellen, die das Seil beeinträchtigen könnten.

LEBENSDAUER

Kann 5 Jahre lang unter guten Bedingungen aufbewahrt werden, vor einer normalen Verwendung von 3 Jahren oder einer intensiven Verwendung von 1 Jahr. Diese Lebensdauer kann sich im Fall eines schweren Sturzes, einer Überlastung, eines Einklemmens und Verdrehens, einer intensiven Verwendung oder einer starken Beanspruchung (Auffangen eines Sturzes, Einwirkung von Chemikalien, extreme Temperaturen usw.) auf eine einmalige Verwendung reduzieren. Wenn Ihr Produkt die im Abschnitt ÜBERPRÜFUNG beschriebenen Anforderungen nicht mehr erfüllt, muss es vernichtet werden.. Wenn Sie Zweifel am Zustand des Produkts haben, lassen Sie es von einer kompetenten und geschulten Person kontrollieren oder vernichten Sie es.

BEDEUTUNG DER MARKIERUNGEN

MM/YYYY : Monat/Jahr der Herstellung

CE : Ausrüstung entspricht den Vorschriften der Regelung (EU) 2016/425

EN 564 : JJJJ: technische Referenz und JJJJ = Jahr der Veröffentlichung

Notifizierte Prüfstelle Modul D und benanntes Labor, welches die EU-Prüfung des Typs durchgeführt hat: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 Route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Frankreich

UNI / Eindeutige Identifikationsnummer: ermöglicht Ihnen, die Produktionskette nachzuvollziehen und alle Merkmale des Seils zu finden.

Die EU-Konformitätserklärung für Ihr Produkt finden Sie auf der Seite des betreffenden Seils auf der Website www. supportdecathlon.com.

IT Cordini accessori

Uso versatile in alpinismo e arrampicata (4 mm per fissaggio del carico, 5/6 mm per staffe, anelli, connettori, 7 mm per anelli, connettori), tranne assicurazione e speleologia.

-I vari componenti della catena di assicurazione (imbraco, moschettoni, dispositivo di sicurezza, ecc.) devono essere conformi alle norme EN vigenti.

-La corda deve essere protetta dagli spigoli vivi e dalle cadute di pietre che possono tagliare i fili.

-Se la corda è bagnata, perde resistenza e diventa molto più sensibile all'abrasione.

-La resistenza della corda si riduce notevolmente a causa dei nodi che si formano per via dell'uso. Se si rende necessario fare nodi sulla corda, Simond consiglia il nodo del pescatore doppio o quello del pugno.

ISPEZIONE

Prima e dopo ogni uscita, controllare visivamente e manualmente lo stato generale della corda. Sostituire la corda appena possibile dopo una caduta importante o se si rilevano segni di deterioramento.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

La durata dipende dalla frequenza e dal modo di utilizzo. Le sollecitazioni meccaniche, l'attrito, i raggi UV e l'umidità causano il deterioramento e l'usura della corda. La corda può subire danni irrimediabili al suo primo utilizzo.

-Lavare in acqua pulita a freddo (sapone e lavaggio a macchina possibile ma senza detersivo).

Conservare all'ombra, al riparo da umidità, gelo, raggi UV e qualsiasi fonte di calore che possa compromettere le proprietà della corda.

DURATA DI VITA

Può essere conservata 5 anni se in buone condizioni, 3 anni con uso regolare o 1 anno in caso di uso intensivo. La durata può ridursi a un solo utilizzo in caso di cadute importanti, sovraccarico, impigliamento e attorcigliamento, uso intensivo o stress elevato (arresto di una caduta, esposizione a sostanze chimiche pericolose, temperature estreme ecc.). Qualora il prodotto non soddisfi più i requisiti descritti nella sezione ISPEZIONE, deve essere distrutto. In caso di dubbi sulle condizioni del prodotto, farlo controllare da una persona competente e qualificata o distruggerlo.

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE

MM/YYYY : mese/anno di fabbricazione

CE : Dispositivo conforme alle indicazioni del Regolamento (UE) 2016/425

EN 564 : AAAA: riferimento tecnico e AAAA = anno di pubblicazione

Organismo certificatore modulo D e laboratorio notificato che ha realizzato l'esame UE di tipo: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Francia

UNI/N. Identificativo univoco: consente di tracciare la catena produttiva e reperire tutte le caratteristiche della corda.

La dichiarazione di conformità UE del prodotto è accessibile alla pagina web dello stesso sul sito Internet www.supportdecathlon.com.

NL Hulptouw

Veelzijdig gebruik bij bergbeklimmen en klimmen (4 mm voor bevestiging van een lading, 5/6 mm voor beugels, ringen, nuts en cams, 7 mm voor ringen, nuts en cams), met uitzondering van belaying en speleologie.

-De verschillende componenten van de veiligheidsketting (harnas, karabijnhaken, veiligheidsuitrusting, enz.) moeten voldoen aan de huidige EN-normen.

-Het touw dient beschermd te worden tegen scherpe kanten en vallende stenen die het touw kunnen doorsnijden.

-Als het touw nat is geweest, verliest het zijn kracht en is het veel gevoeliger voor schuring.

-De touwsterkte wordt aanzienlijk verminderd door knopen die tijdens het gebruik worden gevormd. Als u knopen in het touw moet leggen, raadt Simond de dubbele vissersknoop of apenvuistknoop aan.

INSPECTIE

Controleer voor en na elk gebruik de algemene staat van het touw zowel visueel als met de hand. Vervang het touw zo snel mogelijk na een ernstige val of zodra u slijtage opmerkt.

ONDERHOUD EN OPSLAG

De levensduur is afhankelijk van de frequentie en de manier van gebruiken. Mechanische belasting, wrijving, uv-stralen en vochtigheid zorgen ervoor dat het touw verouderd en slijt. Touw kan vanaf het eerste gebruik onherstelbare schade oplopen.

-Wassen in schoon, koud water (zeep en machinewas mogelijk, maar geen wasmiddel).

Bewaren in de schaduw, uit de buurt van vochtigheid, vorst, uv-stralen en elke warmtebron die de eigenschappen van het touw kan aantasten.

LEVENSDUUR

Kan in goede omstandigheden 5 jaar worden opgeslagen voordat het touw 3 jaar normaal of 1 jaar intensief gebruikt wordt. De levensduur kan worden teruggebracht tot eenmalig gebruik in geval van een ernstige val, overbelasting, verstrengeling en verdraaiing, intensief gebruik of hoge spanning (stoppen van een val, blootstelling aan gevaarlijke chemicaliën, extreme temperaturen wrijving, enz.). Zodra uw product niet meer voldoet aan de inspectievereisten, beschreven in de paragraaf INSPECTIE, moet het worden vernietigd. Als u twijfelt over de staat van het product, laat het dan controleren door een competente, opgeleide persoon of vernietig het touw.

BETEKENIS VAN DE MERKTEKENS

MM/YYYY : Productiejaar/-maand

CE : Uitrusting in overeenstemming met de bepalingen van Verordening (EU) 2016/425

EN 564 : JJJJ: technische referentie en JJJJ = jaar van publicatie

Certificeringsorganisatie module D en aangemeld laboratorium dat het EU-typeonderzoek heeft uitgevoerd: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Frankrijk

UNI / Uniek identificatienummer: hiermee kunt u de productieketen traceren en alle kenmerken van het touw te weten komen.

De EU-conformiteitsverklaring van uw product is te raadplegen op de webpagina van het relevante touw op de ondersteuningswebsite www.supportdecathlon.com.

PT Cordeletes

Utilização versátil em alpinismo e escalada (4 mm para cargas, 5/6 mm para ganchos, argolas, cavilhas, 7 mm para argolas, cavilhas), com exceção da fixação e da espeleologia.

-Os diferentes componentes da corrente de segurança (arnês, mosquetões, dispositivo de segurança, etc.) devem estar em conformidade com as normas EN em vigor.

-A corda deve ser protegida de arestas afiadas e da queda de pedras que possam cortar os fios.

-Se a corda tiver sido molhada perde a sua resistência e fica muito mais sensível à abrasão.

-A resistência da corda é significativamente reduzida por nós formados durante a utilização. Se precisar de fazer nós na sua corda, Simond recomenda o nó de pescador duplo ou o nó de punho.

INSPEÇÃO

Verifique o estado da corda antes e depois de cada utilização, quer visualmente quer manualmente. Substitua a corda o mais rapidamente possível após uma queda significativa ou assim que notar qualquer deterioração.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A vida útil depende da frequência e do modo de utilização. A tensão mecânica, a fricção, os raios UV e a humidade fazem com que a corda envelheça e se desgaste. Uma corda pode sofrer danos irreparáveis a partir da sua primeira utilização.

-Lavar em água limpa e fria (lavagem com sabão e na máquina possíveis, mas sem detergente).

Armazenar na sombra, longe de humidade, gelo, raios UV e qualquer fonte de calor que possa degradar as propriedades da corda.

VIDA ÚTIL

Pode ser guardada durante 5 anos em boas condições antes de 3 anos de uso normal ou 1 ano de uso intensivo. A vida útil pode ser reduzida a uma única utilização em caso de grandes quedas, sobrecarga, emaranhamento e torções, utilização intensiva ou tensão excessiva (paragem de uma queda, exposição a químicos perigosos, temperaturas extremas, etc.). Quando o seu produto já não cumprir os requisitos de inspeção descritos na secção INSPEÇÃO, deve ser destruído. Em caso de dúvida sobre o estado do produto, este deve ser inspecionado por uma pessoa competente e habilitada ou destruído.

SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES

MM/YYYY : ano / mês de fabrico

CE : Equipamento em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425

EN 564 : AAAA: referência técnica e AAAA = ano de publicação

Organismo que certificou o módulo D e laboratório notificado que realizou o exame UE de tipo: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - França

UNI / Número Único de Identificação: permite-lhe rastrear a cadeia de produção e encontrar todas as características da corda.

A declaração de conformidade da UE do seu produto está disponível na página web da corda relevante no website www.supportdecathlon.com.

PL Dodatkowe liny

Wszechstronne zastosowanie podczas alpinizmu i wspinaczki (4 mm do mocowania obciążeń, 5/6 mm do strzemion, pierścieni, zatyczek, 7 mm do pierścieni, zatyczek), z wyjątkiem asekuracji i alpinizmu jaskiniowego.

-Różne komponenty łańcucha bezpieczeństwa (uprząż, karabińczyki, mechanizmy zabezpieczające itp.) muszą być zgodne z obowiązującymi standardami EN.

-Lina musi być zabezpieczona przed uszkodzeniem przez ostre krawędzie lub spadające kamienie, które mogą ją przeciąć.

-Kiedy lina jest mokra, traci swoją wytrzymałość i jest w zdecydowanie większym stopniu narażona na otarcie.

-Wytrzymałość liny na otarcia znacznie zmniejsza się z powodu supłów tworzących się podczas użycia. Jeśli musisz zawiązać na linie węzeł, Simond zaleca podwójny węzeł rybacki lub pełny węzeł pięściowy.

KONTROLA

Przed i po każdej wyprawie należy wizualnie i ręcznie sprawdzić ogólny stan liny. Lina musi zostać natychmiast wymieniona w razie poważnego upadku lub stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Żywotność zależy od częstości i sposobu użytkowania. Naprężenia mechaniczne, tarcie, promieniowanie UV i wilgoć powodują starzenie się i zużywanie liny. Może się zdarzyć, że lina zostanie nieodwracalnie uszkodzona już przy pierwszym jej użyciu.

-Myć w czystej i zimnej wodzie (można myć mydłem i w pralce, ale bez użycia detergentów).

Przechowywać w ciemnym miejscu, chroniąc przed wilgocią, mrozem, promieniowaniem UV i wszelkimi źródłami ciepła, ponieważ mogą one pogorszyć właściwości liny.

OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYCIA

Produkt może być przechowywany przez 5 lat w dobrych warunkach przed normalnym użyciem przez 3 lata lub użyciem intensywnym przez 1 rok. Żywotność produktu może ulec skróceniu do jednego użycia w razie znacznego upadku, przeciążenia, zaplątania lub skręcenia, intensywnego użycia lub wysokich naprężeń (zatrzymania upadku, narażenia na niebezpieczne środki chemiczne, ekstremalne temperatury tarcie itp.). Jeśli produkt nie spełnia już wymagań kontroli podanych w części KONTROLA, trzeba go zniszczyć. W razie wątpliwości co do stanu produktu należy poprosić o jego sprawdzenie kompetentną i przeszkoloną osobę lub zniszczyć produkt.

ZNACZENIE OZNAKOWAŃ

MM/YYYY : miesiąc/rok produkcji

CE : Sprzęt zgodny z postanowieniami rozporządzenia (UE) nr 2016/425

EN 564 : RRRR: odniesienie techniczne i RRRR = rok publikacji

Jednostka certyfikacyjna określona w module D i laboratorium notyfikowane, które przeprowadziło badanie typu WE: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Francja

UNI / Nr unikalnego identyfikatora: pozwala prześledzić łańcuch produkcyjny i znaleźć wszystkie cechy liny.

Deklaracja zgodności produktu jest dostępna na stronie internetowej liny w witrynie www.supportdecathlon.com.

HU Kiegészítő kötelek

Sokoldalúan használható hegymászásnál és sziklamászásnál (4 mm teher rögzítésére, 5/6 mm kengyelekhez, gyűrűkhöz, csatlakozókhoz, 7 mm gyűrűkhöz, csatlakozókhoz), a rögzítés és a barlangászat kivételével.

-A biztosító lánc különböző elemeinek (hevederek, karabinerek, biztosító eszköz stb.) meg kell felelniük a hatályos EN-szabványoknak.

-A kötelet védeni kell az éles szélektől, a leeső kövektől, amelyek elvághatják a szálakat.

-Az átnedvesedett kötél veszít az ellenállásából, és sokkal hajlamosabb a kopásra.

-A kötél ellenállását jelentősen csökkentik a használat közben keletkezett csomók. Ha csomót kell kötnie a kötélre, Simond dupla halászcsomót vagy a majomököl csomót ajánlja.

ELLENŐRZÉS

Minden terepen történő használat előtt és után szemre-

vételezéssel és tapintással ellenőrizze a kötél általános állapotát. Minél előbb cserélje ki a kötelet komolyabb zuhanást követően, vagy amint sérülés jeleit észleli rajta.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Az élettartam a használat gyakoriságától és módjától függ. A mechanikai igénybevétel, a súrlódás, az UV-sugárzás és a nedvesség hatására a kötél elöregszik és kopik. Előfordulhat, hogy a kötél már az első használat során helyrehozhatatlanul károsodik.

-Tiszta, hideg vízben mossa (szappan és mosógép használata megengedett, de mosószer nélkül).

Tárolja árnyékban, nedvességtől, fagytól, UV-sugárzástól és minden hőforrástól távol, amely a kötél tulajdonságait ronthatja.

ÉLETTARTAM

5 évig jó állapotban tárolható, normál használat mellett 3 év, intenzív használat mellett 1 év az élettartama. Ez az élettartam egy használatra csökkenhet jelentős zuhanás, túlterhelés, összegubancolódás és csavarrodás, intenzív használat vagy jelentős igénybevétel (zuhanás megállítása, veszélyes vegyszereknek való kitettség, szélsőséges hőmérséklet stb.) esetén. Ha a termék már nem felel meg az ELLENŐRZÉS szakaszban leírt ellenőrzési követelményeknek, meg kell semmisíteni. Ha bármi kétsége vann a termék állapotával kapcsolatban, vizsgáltassa meg hozzáértő és képzett személlyel, vagy semmisítse meg.

A JELÖLÉSEK ÉRTELMEZÉSE

MM/YYYY : gyártási hónap/év

CE : A felszerelés megfelel a 2016/425(EU) rendelet előírásainak.

EN 564 : YYYY: műszaki referencia és YYYY = a közzététel éve

D-modulos hitelesítő szervezet és az EU-típusvizsgálatot végző bejelentett laboratórium: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Franciaország

UNI / Egyedi azonosító szám: nyomon követheti a gyártási útvonal nyomon követését és megtalálhatja a kötél minden jellemzőjét.

A termék EU-megfelelőségi nyilatkozata elérhető a megfelelő kötél oldalán a www.supportdecathlon.com weboldalon.

RO Corzi suplimentare

Utilizare polivalentă în alpinism și escaladă (4 mm pentru fixarea încărcăturii, 5/6 mm pentru etriere, inele, prize, 7 mm pentru inele, prize), cu excepția asigurării și a speologiei.

-Diferitele componente ale lanțului de siguranță (ham, carabiniere, dispozitiv de siguranță etc.) trebuie să fie conforme cu standardele EN în vigoare.

-Coarda trebuie protejată împotriva muchiilor ascuțite și căderilor de pietre care pot tăia firele.

-În cazul în care coarda este umedă, aceasta își pierde din rezistență și este mult mai sensibilă la abraziune.

-Rezistența corzii este redusă în mod semnificativ de nodurile formate în decursul utilizării. Dacă aveți nevoie să faceți noduri pe coardă, Simond vă recomandă nodul pescăresc dublu sau nodul în formă de opt.

INSPECȚIE

Înainte și după fiecare ieșire, verificați atât vizual, cât și manual, starea generală a corzii. Înlocuiți coarda cât mai rapid posibil după o cădere semnificativă sau în cazul în care apar semne de deteriorare.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Durata de viață utilă depinde de frecvența și modul de utilizare. Tensiunile mecanice, fricțiunea, razele UV și umiditatea determină uzura și îmbătrânirea corzii. Coarda poate suferi deteriorări ireparabile chiar de la prima utilizare.

-Spălați în apă curată și rece (este posibilă spălarea cu săpun și în mașină, dar nu cu detergent).

Depozitați la umbră, departe de umiditate, îngheț, raze UV și orice sursă de căldură în măsură să degradeze proprietățile corzii.

DURATA DE VIAȚĂ

Poate fi depozitat 5 ani în condiții bune înainte de o utilizare normală de 3 ani sau înainte de o utilizare intensă de 1 an. Durata de viață a produsului poate fi redusă la o singură utilizare în caz de căderi semnificative, supraîncărcare, încurcare și răsucire, utilizare intensă sau stres (oprirea unei căderi, expunerea la substanțe chimice periculoase, temperaturi extreme etc.). De îndată ce produsul nu mai îndeplinește cerințele de inspecție descrise în secțiunea INSPECȚIE, acesta trebuie eliminat. În cazul în care aveți îndoieli cu privire la starea produsului, cereți să fie verificat de o persoană competentă și instruită sau distrugeți-l.

SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR

MM/YYYY : luna/anul fabricării

CE : Echipament care respectă cerințele regulamentului (UE) 2016/425

EN 564 : AAAA: referință tehnică și AAAA = anul publicării

Organism certificator modul D și laborator notificat care a realizat evaluarea UE de tip: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France

UNI / Nr. unic de identificare: vă permite urmărirea lanțului de producție și găsirea tuturor caracteristicilor corzii.

Declarația UE de conformitate a produsului dumneavoastră este accesibilă pe pagina de internet aferentă corzii de pe www.supportdecathlon.com.

SK Prídavné laná

Všestranné použitie pri horolezectve a lezení (4 mm na upevnenie bremena, 5/6 mm na strmene, krúžky, vsuvky, 7 mm na krúžky, vsuvky), s výnimkou istenia a jaskyniarstva.

-Jednotlivé komponenty bezpečnostnej reťaze (postroj, karabíny, bezpečnostné zariadenie atď.) musia spĺňať platné normy EN.

-Lano musí byť chránené pred ostrými hranami a padajúcimi kameňmi, ktoré by mohli laná prerezať.

-Ak bolo lano mokré, stráca pevnosť a je oveľa náchylnejšie na odieranie.

-Pevnosť lana výrazne znižujú uzly, ktoré sa tvoria počas používania. Ak potrebujete na lane viazať uzly, Simond odporúča dvojitý rybársky uzol alebo uzol „full fist".

KONTROLA

Pred každou cestou a po nej skontrolujte celkový stav lana, a to vizuálne aj ručne. Lano vymeňte čo najskôr po vážnom páde alebo hneď, ako si všimnete jeho poškodenie.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Životnosť závisí od frekvencie a typu používania. Mechanické namáhanie, trenie, UV žiarenie a vlhkosť spôsobujú starnutie a opotrebovanie lana. Laná sa môžu nenávratne poškodiť už pri prvom použití.

-Perte v čistej studenej vode (možno umývať mydlom a prať v práčke, ale bez pracieho prostriedku).

Skladujte v tieni, mimo dosahu vlhkosti, mrazu, UV žiarenia a akýchkoľvek zdrojov tepla, ktoré by mohli zhoršiť vlastnosti lana.

ŽIVOTNOSŤ

V dobrých podmienkach sa môže skladovať 5 rokov, pri bežnom používaní 3 roky alebo pri intenzívnom používaní 1 rok. Táto životnosť sa môže skrátiť na jedno použitie v prípade ťažkého pádu, preťaženia, stlačenia a skrútenia, intenzívneho používania alebo silného namáhania (zastavenie pádu, vystavenie nebezpečným chemikáliám, extrémne teploty atď.). Ak váš výrobok už nespĺňa požiadavky na kontrolu opísané v časti KONTROLA, musí sa zničiť. Ak máte akékoľvek pochybnosti o stave výrobku, dajte ho skontrolovať kompetentnej a vyškolenej osobe alebo ho zničte.

VÝZNAM ZNAČENIA

MM/YYYY : mesiac/rok výroby

CE : Zariadenie v súlade s požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425

EN 564 : RRRR: technický odkaz a RRRR = rok vydania

Certifikačný orgán modul D a notifikované laboratórium, ktoré vykonala preskúšanie EÚ typu : 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Francúzsko

UNI/N° Identifiant Unique: umožňuje sledovať výrobný reťazec a zistiť všetky vlastnosti lana.

EÚ vyhlásenie o zhode vášho výrobku je k dispozícii na webovej stránke príslušného lana na www.supportdecathlon.com.

CS Přídavné šňůry

Všestranné použití při horolezectví a lezení (4 mm pro upevnění břemene, 5/6 mm pro třmeny, kruhy, vsuvky, 7 mm pro kruhy, vsuvky), s výjimkou jištění a speleologie.

-Jednotlivé součásti bezpečnostního řemene (postroj, karabiny, bezpečnostní zařízení atd.) musí odpovídat platným normám EN.

-Lano by mělo být chráněno před ostrými hranami, padajícími kameny, které mohou pořezat vlákna.

-Dojde-li k namočení lana, ztratí svoji pevnost a je citlivější na oděr.

-Pevnost lana výrazně snižují uzly vzniklé během používání. Pokud potřebujete na laně uvázat uzly, Simond doporučuje dvojitý rybářský uzel nebo plný pěstní uzel.

KONTROLA

Před každým lezením i po něm vizuálně a hmatem zkontrolujte celkový stav lana. Lano okamžitě vyměňte, dojde-li k silnému pádu nebo jakmile se objeví poškození.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Skutečná životnost závisí na frekvenci a způsobu použití. Mechanické namáhání, tření, UV záření a vlhkost způsobují stárnutí a opotřebení lana. K poškození lana může dojít již během prvního použití.

-Perte v čisté studené vodě (lze mýt mýdlem a prát v pračce, ale bez pracího prostředku).

Skladujte ve stínu, mimo dosah vlhkosti, mrazu, UV záření a jakýchkoli zdrojů tepla, které by mohly zhoršit vlastnosti lana.

ŽIVOTNOST

V dobrých podmínkách lze skladovat po dobu 5 let před běžným používáním po dobu 3 let nebo intenzivním používáním po dobu 1 roku. Tato životnost se může zkrátit na jedno použití v případě těžkého pádu, přetížení, skřípnutí a zkroucení, intenzivního používání nebo silného namáhání (zastavení pádu, vystavení nebezpečným chemikáliím, extrémním teplotám atd.). Jakmile váš výrobek přestane splňovat požadavky na kontrolu popsané v části KONTROLA, měl by být zlikvidován. Máte-li pochybnosti o stavu výrobku, nechte jej zkontrolovat kompetentní a kvalifikovanou osobou nebo jej zlikvidujte.

VÝZNAM ZNAČENÍ

MM/YYYY : měsíc/rok výroby

CE : vybavení splňující požadavky nařízení (EU) 2016/425

EN 564 : RRRR: technický odkaz a RRRR = rok vydání

Certifikační orgán modul D a notifikovaná laboratoř, která provedla EU přezkoušení typu: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Francie

UNI / Jedinečné identifikační číslo: umožňuje sledovat výrobní řetězec a zjistit všechny vlastnosti lana.

EU prohlášení o shodě vašeho výrobku je k dispozici na webové stránce příslušného lana na stránkách www.supportdecathlon.com.

SV Tillbehörslinor

Mångsidig användning vid bergsbestigning och klättring (4 mm för fastsättning av last, 5/6 mm för stigbyglar, ringar, pluggar, 7 mm för ringar, pluggar), med undantag för säkring och grottklättring.

-De olika komponenterna i säkerhetskedjan (sele, karbinhakar, säkerhetsanordning etc.) måste överensstämma med gällande EN-standarder.

-Repet måste skyddas mot vassa kanter och fallande stenar som kan skära av linorna.

-Om repet har varit blött förlorar det sin styrka och är mycket mer känsligt för nötning.

-Repets styrka minskas avsevärt av knutar som bildas under användning. Om du behöver knyta knopar på repet rekommenderar Simond dubbel fiskarknop eller apans knytnäve.

KONTROLL

Före och efter varje tur ska du kontrollera repets allmänna skick, både visuellt och för hand. Byt ut repet så fort som möjligt efter ett allvarligt fall eller så snart du upptäcker en försämring.

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Livslängden beror på frekvens och typ av användning. Mekanisk påfrestning, friktion, UV-strålar och fukt gör att repet åldras och slits. Repen kan få permanenta skador redan vid första användningen.

-Tvätta i klart, kallt vatten (tvål och maskintvätt är möjligt, men inget tvättmedel).

Förvaras i skuggan, skyddat från fukt, frost, UV-strålar och värmekällor som kan försämra repets egenskaper.

LIVSLÄNGD

Kan förvaras i 5 år vid goda förhållanden, i 3 år vid normal användning eller 1 år vid intensiv användning. Vid kraftigt fall, överbelastning, klämning och vridning, intensiv användning eller svår påfrestning (stoppar ett fall, exponering för farliga kemikalier, extrema temperaturer etc.) kan denna livslängd reduceras till en enda användning. Om din produkt inte längre uppfyller de kontrollkrav som beskrivs i avsnittet KONTROLL måste den förstöras. Om du är osäker på produktens skick skall du låta en behörig och utbildad person kontrollera den eller förstöra den.

FÖRKLARING AV MÄRKNINGEN

MM/YYYY : tillverkningsmånad och tillverkningsår

CE : Utrustning som uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425

EN 564 : ÅÅÅÅ: teknisk referens och åååå = publiceringsår

Certifierande organisation modul D och anmält laboratorium som genomfört EU-typkontrollen: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Frankrike

UNI / N° Identifiant Unique : gör att du kan spåra produktionskedjan och hitta alla egenskaper hos repet.

EU-försäkran om överensstämmelse för din produkt finns tillgänglig på webbsidan för det aktuella repet på webbplatsen www.supportdecathlon.com.

HR Pomoćna užad

Raznovrsna upotreba u planinarenju i penjanju (4 mm za pričvršćivanje tereta, 5/6 mm za gazišta, karike, čepove, 7 mm za karike, čepove), osim za pričvršćivanje i speleologiju.

-Različite komponente sigurnosnog lanca (pojasevi, karabineri, sigurnosni uređaji itd.) moraju biti u skladu s važećim EN standardima.

-Uže mora biti zaštićeno od oštrih rubova, pada kamenja, cepina i veznih spona koji mogu prerezati žice.

-Ako se uže namočilo, ono gubi svoju snagu, te je puno osjetljivije na abraziju.

-Čvorovi koji nastaju tijekom uporabe značajno smanjuju čvrstoću užeta. Ako trebate vezati čvorove na užetu, Simond preporučuje dvostruki ribarski čvor ili „fist knot" čvor.

PREGLED

Prije i poslije svakog putovanja vizualno i ručno provjerite opće stanje užeta. Nakon ozbiljnog pada ili nakon znakova bilo kakvog oštećenja što prije zamijenite uže.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Vijek uporabe proizvoda ovisi o učestalosti i vrsti uporabe proizvoda. Mehanička opterećenja, trenje, UV zrake i vlaga uzrokuju starenje i trošenje užeta. Već pri prvoj uporabi užad se može nepopravljivo oštetiti.

-Operite u čistoj, hladnoj vodi (moguće pranje sapunom i u perilici, ali bez deterdženta).

Čuvajte u hladu, daleko od vlage, mraza, UV zraka i bilo kojeg izvora topline koji bi mogao pogoršati svojstva užeta.

VIJEK TRAJANJA

Može se čuvati 5 godina u dobrim uvjetima prije normalne uporabe od 3 godine ili intenzivne od 1 godine. Ovaj vijek trajanja može se svesti na jednokratnu upotrebu u slučaju teškog pada, preopterećenja, prikliještenja i uvijanja, intenzivne uporabe ili jakog stresa (zaustavljanje pada, izlaganja opasnim kemikalijama, ekstremne temperature itd.). Nakon što vaš proizvod više ne ispunjava zahtjeve provjere opisane u odjeljku PROVJERA, mora se uništiti. Ako na bilo koji način sumnjate u stanje proizvoda, neka ga provjeri stručna i obučena osoba ili ga uništite.

ZNAČENJE OZNAKA

MM/YYYY : mjesec/godina proizvodnje

CE : Oprema u skladu s odredbama uredbe (EU) 2016/425

EN 564 : GGGG: tehnička referencija i GGGG = godina izdanja

Certifikacijsko tijelo modul D i prijavljeni laboratorij nakon provedbe EU ispitivanja tipa: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Francuska

Jedinstveni identifikator UNI / N°: omogućuje praćenje proizvodnog lanca i pronalaženje svih karakteristika užeta.

EU izjava o sukladnosti vašeg proizvoda dostupna je na web stranici odgovarajućeg užeta na web mjestu www.supportdecathlon.com.

SL Pomožne vrvi

Vsestranska uporaba pri alpinistiki in plezanju (4 mm za pripenjanje dodatne opreme, 5/6 mm za stremena, obroče in zatiče, 7 mm za obroče in zatiče), razen pri varovanju in jamarjenju.

-Različni sestavni deli varovalne verige (pasovi, vponke, varovalo itd.) morajo biti skladni z veljavnimi standardi EN.

-Vrv je treba zavarovati pred ostrimi robovi in padajnem kamenja, ki lahko poškodujejo pramena.

-Če se vrv zmoči, izgubi moč in postane veliko dovzetnejša za površinsko obrabo.

-Moč vrvi se bistveno zmanjša zaradi vozlov, ki nastanejo med uporabo. Če morate na vrvi vezati vozle, Simond priporoča dvojni ribiški vozel oziroma podaljševalni vozel.

PREGLED

Pred in po vsaki »odpravi« z rokami in prostim očesom preglejte stanje vrvi. Po težjem padcu ali če opazite vidno obrabo, vrv čim prej zamenjajte.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Življenjska doba je odvisna od pogostosti in načina uporabe. Mehanske obremenitve, trenje, UV-žarki in vlaga povzročajo staranje in obrabo vrvi. Tudi med prvo uporabo se izdelek lahko nepopravljivo poškoduje.

-Perite v čisti in hladni vodi (lahko tudi z milom in v pralnem stroju, vendar brez detergentov).

Hranite v zasenčenem prostoru, stran od vlage, mraza, UV-žarkov in vseh virov toplote, ki bi lahko poslabšali značilnosti vrvi.

ŽIVLJENJSKA DOBA

Izdelek lahko v ustreznih pogojih hranite 5 let oziroma v primeru običajne uporabe 3 leta in v primeru intenzivne uporabe 1 leto. Življenjska doba se lahko skrajša na enkratno uporabo v primeru večjega padca, preobremenitev, zapletov in zvijanj, intenzivne uporabe ali velikega stresa (ustavitev padca, izpostavljenost nevarnim kemikalijam, skrajnim temperaturam). Ko vaš izdelek preneha izpolnjevati zahteve pregleda, opisane v razdelku PREGLED, ga je treba uničiti. Če ste v dvomih o stanju izdelka, naj ga pregleda pristojna in usposobljena oseba ali pa ga uničite.

POMEN OZNAK

MM/YYYY : leto – mesec izdelave

CE : Oprema je v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425

EN 564 : LLLL: tehnični sklic in LLLL = leto objave

Certifikacijski organ za modul D in priglašeni laboratorij, v katerih so opravili ES preizkus tipa: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS – 825 route de Romans – 38160 Saint Antoine l'Abbaye – Francija

UNI/Edinstvena oznaka: omogoča sledljivost proizvodne linije in iskanje vseh značilnosti vrvi.

Izjava EU o skladnosti vašega izdelka je dostopna na spletni strani zadevne vrvi na spletišču www.supportdecathlon.com.

TR Aksesuar kordonları

Dağcılık ve tırmanışta çok yönlü kullanım (yük bağlama için 4 mm, üzengi, halka, tıkaç için 5/6 mm, halka, tıkaç için 7 mm), emniyet ve mağaracılık hariç.

-Emniyet zincirinin çeşitli bileşenleri (kemer, karabina, emniyet cihazı vb.) mevcut EN standartlarına uygun olmalıdır.

-Halat, telleri kesebilecek keskin kenarlardan ve düşen kayalardan korunmalıdır.

-Halat ıslanmışsa, mukavemetini kaybeder ve aşınmaya çok daha duyarlı hale gelir.

-Halatın mukavemeti, kullanım sırasında oluşan düğümler nedeniyle önemli ölçüde azalır. Halatınıza düğüm atmanız gerekiyorsa, Simond çift balıkçı düğümü veya tam yumruk düğümü önerir.

DENETLEME

Her yolculuktan önce ve sonra, ipin genel durumunu hem görsel olarak hem de elle kontrol edin. Ciddi bir düşüşten sonra veya herhangi bir bozulma fark ettiğiniz anda ipi mümkün olan en kısa sürede değiştirin.

BAKIM VE DEPOLAMA

Hizmet ömrü, kullanım sıklığı ve türüne bağlıdır. Mekanik stres, sürtünme, UV ışınları ve nem, halatın eskimesine ve aşınmasına neden olur. Halatlar, ilk kullanımdan itibaren onarılamaz hasara uğrayabilir.

-Temiz, soğuk suda yıkayın (sabun ve makinede yıkama mümkün, ancak deterjan kullanmayın).

Gölgede, nemden, dondan, UV ışınlarından ve halatın özelliklerini bozabilecek her türlü ısı kaynağından uzakta saklayın.

KULLANIM ÖMRÜ

3 yıllık normal kullanımdan veya 1 yıllık yoğun kullanımdan önce iyi koşullarda 5 yıl depolanabilir. Bu ürün, ağır düşme, aşırı yükleme, sıkışma ve bükülme, yoğun kullanım veya aşırı stres (düşmeyi durdurma, tehlikeli kimyasallara maruz kalma, aşırı sıcaklıklar vb.) durumunda tek kullanımlık hale gelebilir. Ürününüz, İNCELEME bölümünde açıklanan inceleme gereklilerini artık karşılamıyorsa, imha edilmelidir. Ürünün durumu hakkında şüpheniz varsa, yetkili ve eğitimli bir kişi tarafından kontrol edilmesini sağlayın veya imha edin.

İŞARETLERİN ANLAMLARI

MM/YYYY : Üretim ayı/yılı

CE : (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğün gerekliliklerine uygun ekipman

EN 564 : YYYY : teknik referans ve YYYY = yayın yılı

AB uygunluk incelemesini yapan, D modülü belgelendirme kurumu ve bağımsız laboratuar: 2927 QUINTIN SERTİFİKALARI - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - Fransa

UNI / N° Identifiant Unique : üretim zincirini takip etmenizi ve halatın tüm özelliklerini bulmanızı sağlar.

Ürününüzün AB uygunluk beyanına www.supportdecathlon.com web sitesinde ilgili halatın web sayfasından erişilebilir.

SR Dodatna užad

Raznovrsna upotreba pri planinarenju i penjanju (4 mm za pričvršćivanje tereta, 5/6 mm za uzengije, prstenove, čepove, 7 mm za prstenove i čepove). Ne koristiti za osiguranje i speleologiju.

-Razne komponente sigurnosnog lanca (uprtači, karabineri, sigurnosni uređaji, itd.) moraju biti u skladu sa važećim EN standardima.

-Uže mora biti zaštićeno od oštrih ivica i pada kamenja koje može da ošteti niti.

-Ako je uže mokro, ono gubi svoju otpornost, pa je mnogo osetljivije na abrazije.

-Jačinu užeta značajno smanjuju čvorovi koji nastaju tokom upotrebe. Ako morate da vežete čvor na užetu, Simond preporučuje dvostruki pecaroški čvor ili čvor pune šake.

PREGLED

Pre ili posle svakog korišćenja, proverite opšte stanje užeta i vizuelno i rukom. Zamenite uže u najkraćem mogućem roku posle teškog pada ili čim se pojavi neki znak propadanja.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Životni vek zavisi od učestalosti i načina upotrebe. Mehanički stres, trenje, UV zraci i vlaga uzrokuju starenje i habanje užeta. Već prilikom prvog korišćenja uže može pretrpeti nepopravljiva oštećenja.

-Operite u čistoj, hladnoj vodi (moguće pranje sapunom i mašinom, ali bez deterdženta).

Čuvajte u senci, dalje od vlage, mraza, UV zraka i bilo kog izvora toplote koji bi mogao da pogorša svojstva užeta.

ŽIVOTNI VEK

Može se čuvati 5 godina u dobrim uslovima pre normalnog korišćenja od 3 godine ili intezivnog korišćenja od 1 godine. Ovaj životni vek može se smanjiti na jednokratnu upotrebu u slučaju teškog pada, preopterećenja, zaplitanja i uvrtanja, intenzivne upotrebe ili velikog stresa (zaustavljanje pada, izlaganje opasnim hemikalijama, ekstremne temperature itd.). Ako vaš proizvod ispunjava zahteve inspekcije opisane u odeljku INSPEKCIJA, nema potrebe da ga menjate. Ako imate bilo kakve sumnje u pogledu stanja proizvoda, treba da ga proveri kompetentna i obučena osoba ili ga uništite.

ZNAČENJE OZNAKA

MM/YYYY : mesec/godina proizvodnje

CE : Oprema u skladu sa propisima Uredbe (EU) 2016/425

EN 564 : GGGG: tehnička referenca i GGGG = godina objavljivanja

Ovlašćena laboratorija koja je izvela EU probu tipa: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France

UNI / N° Identifiant Unique : omogućava praćenje proizvodnog procesa užeta i svih njegovih karakteristika.

EU deklaracija o usklađenosti vašeg proizvoda dostupna je na veb stranici odgovarajućeg užeta na veb sajtu www.supportdecathlon.com.

EL Βοηθητικά κορδονέτα

Ευέλικτη χρήση σε ορειβασία και αναρρίχηση (4 mm για προσάρτηση φορτίου, 5/6 mm για αναβολείς, δαχτυλίδια, καρυδάκια, 7 mm για δαχτυλίδια, καρυδάκια), με την εξαίρεση πρόσδεσης και εξερεύνησης σπηλαίων.

-Τα διάφορα μέρη της αλυσίδας ασφάλειας (το μποντριέ, τα καραμπίνερ, διάταξη ασφαλείας κλπ.) πρέπει να συμμορφώνονται με τα τρέχοντα ισχύοντα πρότυπα EN.

-Το σχοινί πρέπει να προστατεύεται από αιχμηρά άκρα και πτώσεις βράχων, που μπορεί να κόψουν τα νήματα.

-Εάν το σχοινί έχει βραχεί, χάνει την αντοχή του και είναι πολύ πιο ευπαθές σε εκδορές.

-Η αντοχή του σχοινιού μειώνεται σημαντικά από κόμπους που σχηματίζονται κατά τη χρήση του. Αν χρειάζεται να δέσετε κόμπους στο σχοινί σας, η Simond συνιστά τον διπλό ψαρόκομπο ή τον καρυδόκομπο.

ΕΛΕΓΧΟΣ

Πριν και μετά από κάθε εξόρμηση, ελέγχετε τη γενική κατάσταση του σχοινιού, και οπτικά αλλά και με το χέρι. Αντικαταστήστε το σχοινί όσο το δυνατόν συντομότερα μετά από σημαντική πτώση ή αν προσέξετε οποιαδήποτε υποβάθμισή του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη συχνότητα και τον τύπο χρήσης. Η μηχανική καταπόνηση, η τριβή, οι υπεριώδης (UV) ακτινοβολία και η υγρασία προκαλούν γήρανση και φθορά στο σχοινί. Τα σχοινιά μπορούν να υποστούν ανεπανόρθωτες ζημιές από την πρώτη κιόλας χρήση τους.

-Πλένετε με καθαρό κρύο νερό (το σαπούνι και το πλύσιμο στο πλυντήριο επιτρέπονται αλλά όχι τα απορρυπαντικά).

Αποθηκεύστε στη σκιά, μακριά από υγρασία, παγετό, ακτίνες UV και οποιαδήποτε πηγή θερμότητας που μπορεί να υποβαθμίσει τις ιδιότητες του σχοινιού.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ

Μπορεί να αποθηκευτεί για 5 χρόνια σε καλές συνθήκες, πριν από κανονική χρήση 3 ετών ή εντατική χρήση 1 έτους. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί σε μία και μοναδική χρήση, σε περίπτωση σημαντικής πτώσης, υπερφόρτωσης, συμπίεσης και συστροφής, εντατικής χρήσης ή ακραίας καταπόνησης (διακοπή πτώσης, έκθεση σε επικίνδυνες χημικές ουσίες, ακραίες θερμοκρασίες κλπ.). Όταν το προϊόν δεν πληροί πια τις απαιτήσεις ελέγχου που περιγράφονται στο κεφάλαιο ΕΛΕΓΧΟΣ, θα πρέπει να καταστραφεί. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την κατάσταση του προϊόντος, δώστε το για έλεγχο σε αρμόδιο και καταρτισμένο άτομο, ή καταστρέψτε το.

ΈΝΝΟΙΑ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ

MM/YYYY : μήνας/έτος κατασκευής

CE : Εξοπλισμός σε συμμόρφωση με τις διατάξεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425

EN 564 : YYYY: τεχνική αναφορά και YYYY = έτος έκδοσης

Κοινοποιημένος οργανισμός που πραγματοποίησε τον έλεγχο τύπου ΕΕ: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye – Γαλλία

UNI / N° Identifiant Unique : σας επιτρέπει την ιχνηλάτηση της αλυσίδας ζωής του προϊόντος και την εύρεση όλων των χαρακτηριστικών του σχοινιού.

Έχετε πρόσβαση στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ του προϊόντος αυτού από την ιστοσελίδα του αντίστοιχου σχοινιού στον ιστότοπο www.supportdecathlon.com

BG Помощно въже

Разнообразна употреба в алпинизма и катеренето (4 мм за закрепване на товар, 5/6 мм за стремена, халки, тапи, 7 мм за халки, тапи), с изключение на осигуряване и изследване на пещери.

-Различните компоненти на предпазната верига (ремъци, карабинери, предпазно устройство и т.н.) трябва да отговарят на настоящите европейски стандарти.

-Въжето трябва да бъде защитено от остри ръбове и падащи камъни, които могат да прережат нишките.

-Ако въжето е мокро, то губи издръжливостта си и е много по-чувствително към одраскване.

-Здравината на въжето значително намалява от образуваните по време на употреба възли. Ако трябва да завържете възли на въжето си, Simond препоръчва двойния рибарски възел или възела с пълен юмрук.

ПРОВЕРКА

Преди и след всяко излизане проверете визуално и с ръка общото състояние на въжето. Сменете въжето възможно най-бързо след значително падане или веднага щом се появи износване.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Срокът на годност зависи от честотата и начина на използване. Механичното натоварване, триенето, UV лъчите и влажността причиняват стареене и износване на въжето. Въжето може да бъде повредено още при първото използване.

-Да се почиства с чиста, студена вода (възможно е почистване със сапун и в пералня машина, но без препарат).

Съхранявайте на сянка, далеч от влага, замръзване, UV лъчи и всякакви източници на топлина, които могат да влошат свойствата на въжето.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ЖИВОТ

Може да се съхранява в продължение на 5 години при добри условия преди да се пристъпи към нормална употреба от 3 години или интензивна употреба от 1 година. Този живот може да бъде намален до еднократна употреба в случай на тежко падане, претоварване, прищипване и усукване, интензивна употреба или силно натоварване (спиране на падане, излагане на опасни химикали, екстремни температури и др.). Докато продуктът отговаря на изискванията за проверка, описани в раздел ПРОВЕРКА, не е необходимо да го заменяте. Ако имате съмнения относно състоянието на продукта, нека компетентно и обучено лице да го провери или го унищожете.

ОБОЗНАЧЕНИЕ НА МАРКИРОВКИТЕ

MM/YYYY : месец/година на производство

CE : Екипировка, която отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425

EN 564 : ГГГГ: техническа справка и ГГГГ = година на публикуване

Нотифициран орган по модул D и нотифицирана лаборатория, извършила типовото изпитване на ЕС: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye – Франция

UNI/уникален идентификационен номер: позволява ви да проследите веригата на производство и да откриете всички характеристики на въжето.

Декларацията за съответствие на ЕС на продукта е достъпна на уеб страницата на съответното въже на сайта www.supportdecathlon.com

AR حبال الإكسسوارات

4) تُستخدم هذه الحبال متعددة الاستخدامات في أنشطة التسلق والجبال 7،أو 6 ملم لعمل ركائز أو حلقات أو سدادات 5،ملم لتثبيت الأحمال ملم للحلقات والسدادات أيضًا)، ولا يُنصح باستخدامها لأغراض التأمين أو النزول في الكهوف.

يجب أن تتوافق جميع مكونات سلسلة الأمان (كالحزام، والكارابينات،- وأجهزة الأمان) مع النظام الأوروبي للمعايير.

ينبغي حماية الحبل من الحواف الحادة أو الصخور المتساقطة التي قد- تتسبب في قطعه.

في حال تبلّل الحبل، فإنه يفقد جزءًا من قوته ويصبح أكثر عرضة- للتآكل.

كما تؤدي العقد المتشكلة أثناء الاستخدام إلى تقليل كبير في قوة الحبل.- باستخدام Simond عند الحاجة لربط عقد على الحبل، توصي شركة عقدة الصياد المزدوجة أو عقدة القبضة الكاملة.

الكشف

قبل كل رحلة تسلق وبعدها، من الضروري فحص حالة الحبل بصريًا ويدويًا للتأكد من سلامته. استبدل الحبل فورًا بعد أي سقوط قوي، أو عند ملاحظة أي علامات تدهور في حالته.

التنظيف والصيانة والتخزين

تعتمد مدة صلاحية الحبل على طبيعة استخدامه وعدد مرات الاستخدام. الإجهاد الميكانيكي، والاحتكاك، والأشعة فوق البنفسجية، والرطوبة، قد يتعرض الحبل، جميعها تؤثر سلبًا على عمر الحبل وتؤدي إلى تآكله في بعض الحالات، لتلف لا يمكن إصلاحه حتى من أول استخدام

يُغسل في ماء صافي وبارد (يمكن استخدام الصابون وغسله في- الغسالة، ولكن بدون منظف).

يُخزن في الظل، بعيدًا عن الرطوبة والصقيع والأشعة فوق البنفسجية وأي مصدر للحرارة يحتمل أن يحلل خصائص الحبل.

مدة الصلاحية

يمكن تخزينه 5 سنوات في ظروف جيدة قبل استخدامه بشكل عادي لمدة 3 سنوات أو بشكل مكثف لمدة سنة. قد تُختصر صلاحية هذا الحبل إلى استخدام واحد فقط في حال التعرّض لسقوط عنيف، أو تحميل زائد، أو انضغاط والتواء، أو استخدام مكثّف، أو إجهاد شديد (مثل إيقاف السقوط، أو التعرض لمواد كيميائية خطرة، أو درجات حرارة قصوى، وغير إذا لم يعد المنتج مستوفيًا لمتطلبات الفحص الموضحة في قسم .(ذلك في حالة وجود شكوك حول حالة .الفحص، فيجب التخلص منه نهائيًا المنتج، افحص المنتج على يد شخص مختص ومدرب أو تخلص منه.

معنى العلامات

MM/YYYY : سنة/شهر التصنيع

CE : يتوافق هذا المنتج مع متطلبات اللائحة الأوروبية 2016/425

EN 564 : YYYY =مرجع تقني و YYYY سنة النشر

ومختبر مبلغ قام بإجراء فحص الاتحاد D هيئة إصدار الشهادات الوحدة الأوروبي من نوع: 2927 QUINTIN CERTIFICATIONS - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine l'Abbaye - France

الرمز التعريفي الفريد: يتيح هذا الرمز تتبع سلسلة الإنتاج ومعرفة جميع خصائص الحبل.

يمكن الوصول إلى إعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي لمنتجك على صفحة الويب الخاصة بالحبل ذي الصلة على موقع الويب www.supportdecathlon.com.

EN Declaration of conformity : View the declaration on the website : www.supportdecathlon.com 1) Choose your language on the homepage. 2) Enter the product name and/or code in the search engine. 3) Open the product data sheet. 4) The declaration is available at the bottom of the page. - **FR** Déclaration de conformité : Consulter la déclaration sur le site web : www.supportdecathlon.com 1) Choisissez votre langue sur la page d'accueil. 2) Entrez le nom et/ou le code du produit dans le moteur de recherche. 3) Ouvrez la fiche technique du produit. 4) La déclaration est disponible en bas de la page. - **ES** Declaración de conformidad: Consulte la declaración en el sitio web: https://www.supportdecathlon.com 1) Elija su idioma en la página de inicio. 2) Ingrese el nombre y/o código del producto en el buscador. 3) Abra la ficha técnica del producto. 4) La declaración está disponible al final de la página. - **DE** Konformitätserklärung: Sieh dir die Erklärung auf der Webseite an: https://www.supportdecathlon.com 1) Wähle auf der Startseite deine Sprache. 2) Gib den Produktnamen und/oder die Artikelnummer in die Suchmaschine ein. 3) Öffne das Produktdatenblatt. 4) Die Erklärung findest du unten auf der Seite. - **IT** Dichiarazione di conformità: Visualizza la dichiarazione sul sito: https://www.supportdecathlon.com 1) Scegli la tua lingua sulla homepage. 2) Inserisci il nome e/o il codice del prodotto nel motore di ricerca. 3) Apri la scheda tecnica del prodotto. 4) La dichiarazione è disponibile in fondo alla pagina. - **NL** Conformiteitsverklaring: Bekijk de verklaring op de website: https://www.support.decathlon.com 1) Kies je taal op de startpagina. 2) Voer de productnaam en/of -code in de zoekbalk in. 3) Open de pagina. 4) De verklaring is beschikbaar onderaan de pagina. - **PT** Declaração de conformidade : Consulta a declaração na página web : https://www.supportdecathlon.com 1) Escolhe a tua língua na home page . 2) Coloca o nome/ou o código do produto no motor de pesquisa . 3) Abre a ficha técnica do produto . 4) A declaração está disponível no final da página. - **PL** Deklaracja zgodności: Zapoznaj się z deklaracją na stronie internetowej: https://www.supportdecathlon.com 1) Wybierz swój język na stronie głównej. 2) Wpisz nazwę produktu i/lub kod w wyszukiwarce. 3) Otwórz kartę danych technicznych produktu. 4) Deklaracja dostępna jest na dole strony. - **HU** Megfelelőségi nyilatkozat: Az alábbi weboldalon található a nyilatkozat: https://www.supportdecathlon.com. 1) Válaszd ki a nyelvet a kezdőlapon. 2) Írd be a termék nevét és/vagy kódját a keresőbe. 3) Nyisd meg a termék adatlapját. 4) A nyilatkozat az oldal alján található. - **RO** Declarație de conformitate: Poți consulta declarația de conformitate a produsului pe site-ul web : https://www.supportdecathlon.com 1) Alege limba de afișare a paginii. 2) Tastează numele și/sau codul de referință al produsului în bara de căutare. 3) Deschide fișa tehnică a produsului . 4) Declarația de conformitate este disponibilă în josul paginii. - **SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: https://www.supportdecathlon.com 1) Na úvodnej stránke si zvoľte jazyk. 2) Do vyhľadávača zadajte názov a/alebo kód produktu. 3) Otvorte stánku produktu. 4) Vyhlásenie nájdete v spodnej časti. - **CS** Prohlášení o shodě: Prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách: https://www.supportdecathlon.com 1) Na úvodní stránce si zvolte jazyk. 2) Do vyhledávače zadejte název a/nebo kód výrobku. 3) Otevřete produktovou stánku. 4) Prohlášení naleznete ve spodní části. - **SV** Deklaration av överensstämmelse: Visa försäkran på webbplatsen: https://www.supportdecathlon.com 1) Välj språk på startsidan. 2) Ange produktnamn och/eller kod i sökmotorn. 3) Öppna produktdatabladet. 4) Deklaration finns längst ned på sidan. - **HR** Izjava o sukladnosti: Pogledajte izjavu na web stranici: https://www.supportdecathlon.com 1) Odaberite svoj jezik na početnoj stranici. 2) Unesite naziv i/ili šifru proizvoda u tražilicu. 3) Otvorite tehnički list proizvoda. 4) Deklaracija je dostupna na dnu stranice. - **SL** Izjava o skladnosti: Oglejte si izjavo na spletni strani: https://www.supportdecathlon.com 1) Na domači strani izberite svoj jezik. 2) Vnesite ime in/ali kodo izdelka. 3) Odprite podatkovni list izdelka. 4) Izjavo najdete na dnu strani. - **EL** Δήλωση συμμόρφωσης: Δείτε την δήλωση στην ιστιοσελίδα: https://www.supportdecathlon.com 1) Επιλέξτε τη γλώσσα σας στην αρχική σελίδα. 2) Εισάγετε το όνομα ή/και τον κωδικό του προϊόντος στη μηχανή αναζήτησης. 3) Ανοίξτε το δελτίο δεδομένων του προϊόντος. 4) Η δήλωση είναι διαθέσιμη στο κάτω μέρος της σελίδας. - **BG** Декларация за съответствие: Можете да намерите декларацията за съответствие на https://www.supportdecathlon.com. 1. Изберете език. 2. Въведете наименованието и/или кода на продукта в търсачката. 3. Отворете страницата на продукта. 4. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена в долната част на страницата.